

Ma santé,
un style de vie!
My health,
a lifestyle!



M
FITNESS Votre salle de sport locale
Your local gym

181, rue Principale, GATINEAU
819 682-8558 | mfitness.ca
aylmer@mfitness.ca

2024 RÉPERTOIRE DES ENTREPRISES
BUSINESS DIRECTORY

Aylmer

GRATUIT | FREE
VEUILLEZ PRENDRE UNE COPIE
PLEASE TAKE A COPY

**« Nos conseillers municipaux jouent
un rôle essentiel pour faire d’Aylmer
un endroit où il fait bon vivre. »**



FRANCE BÉLISLE, MAIRESSE | MAYOR



STEVEN BOIVIN, DISTRICT 1



GILLES CHAGNON, DISTRICT 2



CAROLINE MURRAY, DISTRICT 3



ANIK DES MARAIS, DISTRICT 5

PUBLIÉ PAR / PUBLISHED BY

Bulletin
D'AYLMER

**“ Our City Councillors play
a critical role in making Aylmer
a place to call home.”**

MW L'EXPERIENCE
MARTY WAITE
EQUIPE COURTIERS IMMOBILIERS

exp
AGENCE
IMMOBILIERE

819.665.0033



**C'EST VU,
C'EST VENDU!**

MARTYWAITE.COM

VENEZ VOIR NOS

NOUVELLES INSTALLATIONS



Le tout nouveau **PROLOGUE 2024**
Notre premier VUS entièrement électrique.


HONDA
HULL

LA
BONNE AFFAIRE!
C'EST...

- Des **prix sensationnels**
- Toujours **plus pour votre échange**, même en location

981, boul. Saint-Joseph, Gatineau
819 778-1444 | lallierhondahull.com

LOGEMENTS À LOUER APARTMENTS FOR RENT



HULL-GATINEAU

Nous offrons des logements meublés ou non
à louer dans les secteurs Hull et Gatineau



IMMEUBLESFADI

Fadi : 819 743-6875

f immeublesFadi

« Votre confort est notre priorité »



NOUVEAU

Kia EV6

100% électrique

VOUS ÊTES PLUS QU'UN CLIENT, VOUS FAITES PARTIE DE NOTRE FAMILLE



Du mouvement vient l'inspiration

Aylmer Kia PLATINE

500 McConnell Rd. • 819 682-1444
aylmerkia.com

Numéros importants Important numbers

Ville de Gatineau City	311	Club de gymnastique d'Aylmer - Unigym Gymnastics Club	819 685-0133
Info-santé / Health info	811	Club de soccer d'Aylmer / Aylmer Soccer Club	819 682-2084
Adojeune	819 568-4499	Club de tennis Wychwood Tennis Club	819 243-2345 ext. 5760
Aide juridique Aylmer	819 684-0333	Corporation de l'âge d'or d'Aylmer	819 557-0654
André Fortin, député provincial de Pontiac / Provincial member for Pontiac	819 684-4400	Centre d'hébergement d'Aylmer (CHSLD Renaissance)	819 966 6440
Anik Des Marrais District 5	819 595-7110	CLSC LeGuerrier (Aylmer)	819 966-6540
Association du patrimoine d'Aylmer / Aylmer Heritage Association	819 684-6809	Gilles Chagnon District 2	819 595-7110
Association hockey mineur d'Aylmer / Aylmer Minor Hockey Association	819 684-0691	Greg Fergus, député fédéral / Member of Parliament (Hull-Aylmer)	613 992-7550
Association régionale des West Quebecers / Regional Association of West Quebecers	819 682-9602	Hôpital de Gatineau Hospital	819 966-6100
Bettyna Bélizaire District 4	819 595-7110	Hôpital de Hull Hospital	819 966-6200
Bibliothèque municipale Lucy-Faris Aylmer / Aylmer Lucy-Faris Municipal Library	819 685-5009	Impératif français	819 684-8460
Bulletin d'Aylmer	819 684-4755	Interclubs Aylmer	819 595-7110
Bureau de la mairesse / Mayor's Office	819 595-7100	L'Autre Chez-Soi	819 685-0006
Caroline Murray District 3	819 595-7110	Légion d'Aylmer / Aylmer Legion	819 684-7063
Centre alimentaire Aylmer / Aylmer Food Centre	819 684-0163	Maison Mathieu-Froment-Savoie	819 770-3900
Centre aquatique Paul-Pelletier Aquatic Centre	819 243-2345 ext. 5852	Opération Nez rouge Outaouais Operation Red Nose	819 485-0575
Centre d'action bénévole Accès Volunteer Action Centre	819 684-2242	Option Femmes Emploi	819 246-1725
Centre de ressources Connexions Resource Centre	819 777-3206	Popote roulante d'Aylmer / Aylmer Meals on Wheels	819 664-2529
Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Outaouais Outaouais Health and Social Services Network	819 966-6000	Programme Culture et loisirs Gatineau	819 595-7474
Chevaliers de Colomb / Knights of Columbus	819 684-5552	Saint-Vincent de Paul Aylmer	819 685-1343
Club canin / Canine Club	819 665-4494	Service de police Aylmer Police service	819 246-0222
Club de chasse et pêche Aylmer Inc. Aylmer Hunting & Fishing Club Inc.	819 684-9545	Sophie Chatel, députée fédérale de Pontiac / Member of Parliament for Pontiac ...	819 827-0522
		Steven Boivin District 1	819 595-7110
		Sûreté du Québec	819 770-9111
		West Quebec Post	819 684-4755

Catégories en français

Aliments spécialisés	6-21	Marchés communautaires	14
Animaux	6	Mécanique automobile	14
Appartements	3-6	Organismes communautaires	7-14
Boulangeries	6	Optométristes	15
Bijouteries	7-8	Orthodontie	15
Centre alimentaire	7	Paysagement	16-28
Coiffure	7	Pharmacies	17
Comptabilité	7	Quincailleries	17
Concessionnaires automobiles	2-3-7	Restaurants	18-19
Conseillers municipaux	8	Serres	19
Divertissement	8	Services communautaires	19
Dépanneurs	9	Supermarché	21
Députés	9	Vêtements pour hommes	22
Électriciens	9	Vétérinaires	22
Émondage	9-10-20-21	Wakefield/Chelsea	27
Excavation	10		
Gestion immobilière	10		
Immobilier	1-10-11		

English categories

Accounting	7	Jewelry Stores	7, 8
Apartments	3, 6	Landscaping	16, 24
Auto Dealer	23	Members of Parliament	9
Auto Repair	12, 14	Men's Clothing	22
Bakery	6	Municipal Councillors	1, 8
Car Dealerships	2, 3, 7	Optometrists	15
Community Markets	14	Orthodontics	15
Community Organizations	7, 14	Pets	6
Community Services	19	Pharmacies	17
Construction	8	Property Management	10
Convenience Stores	9, 23	Real Estate	10, 11
Electricians	9	Restaurants	18, 19
Entertainment	8	Specialty Foods	6, 21
Excavation	10	Supermarket	21
Fitness	1, 10	Tree Service	9, 10, 20
Food Centre	7	Veterinarians	18
Greenhouses	19	Wakefield/Chelsea	19
Hardware Stores	17		

Directrice de la publicité / Advertising Director : **Mélanie Ward**

Conseillers publicitaires / Advertising Consultants : **Jerry Alary, Brenda McGuire, Joanne Savoie**

Comptabilité / Accounts : **Enel Polinice**

Directrice de la production, conception et montage / Production Manager, design and layout : **Tanya Laframboise**

Éditeur / Éditrice: **Lily Ryan**

Pour plus de renseignements, appelez au 819 684-4755. For inquiries contact us at 819 684-4755

Ce répertoire est votre feuille de route pour bâtir une communauté, cher lecteur

Ce guide d'achat local est le fruit d'un effort collectif massif. Tous les annonceurs en couverture souhaitent que vous, cher Aylmerois, preniez connaissance de ce qu'ils offrent. Derrière chaque inscription dans ce répertoire se cache toute une équipe de vos voisins qui dirigent des entreprises et des organisations. Ils font d'Aylmer cette communauté accueillante qui compte encore un bon nombre de petites et de moyennes entreprises. Ces entreprises aident les gens non seulement à rédiger leur testament, mais aussi à moderniser leur système électrique ou à trouver des bénévoles pour s'occuper d'un voisin isolé. Les entreprises locales sont celles qui offrent des emplois ici même, dans notre secteur. Cela peut sembler peu par rapport à un employeur gigantesque comme le gouvernement fédéral, mais l'emploi local fait une énorme différence pour nous à Aylmer.

N'hésitez donc pas à utiliser ce répertoire aussi souvent que possible, cher lecteur. Chaque fois que vous faites un pas dans l'économie locale, VOUS contribuez à la vitalité d'Aylmer. Cela vaut pour le journal local, notre Bulletin d'Aylmer, ainsi que pour toutes nos associations et entreprises. Nous avons tous besoin les uns des autres.

Vous remarquerez également que de nombreuses inscriptions dans ce répertoire comportent le logo de l'APICA. L'APICA est l'Association des professionnels, industriels et commerçants d'Aylmer. Le fait d'en être membre signifie que cette entreprise locale se préoccupe du développement d'Aylmer, et pas seulement de faire de l'argent. Le logo de l'APICA dans leur annonce est un signe qu'ils défendent leur propre entreprise, qu'ils défendent leur association et qu'ils sont suffisamment confiants dans la qualité et le suivi de leur service pour le publier à la vue de tous.

Les lecteurs y trouveront également les résultats des prix « Le Meilleur d'Aylmer – Choix des lecteurs » de l'année dernière. Le Bulletin d'Aylmer est l'hôte de ce grand vote. Nous publions les catégories et la population d'Aylmer vote pour son favori... dans chaque catégorie. L'équipe du Bulletin fait le décompte et célèbre les résultats. Vous, cher lecteur, pouvez maintenant utiliser ces résultats comme guide avant de faire un achat ou de passer une commande.

Ce répertoire est un engagement clair – envers vous.

Le logo de l'APICA, les publicités imprimées, les résultats du « Meilleur d'Aylmer »... voilà l'engagement d'Aylmer en faveur de la qualité, du suivi, de l'écoute et de la réactivité. C'est aussi la raison pour laquelle nous mettons en avant les politiciens locaux sur la couverture du répertoire de 2024. Les conseillers municipaux et la mairesse s'engagent eux aussi pour la qualité. Ils proposent de construire un meilleur avenir pour les citoyens. Ils comptent aussi sur ces derniers. Tout comme faire ses courses dans les commerces locaux, être un Aylmerois actif signifie les appeler pour leur signaler une intersection dangereuse ou leur faire part de son opinion sur les dépenses budgétaires.

Et, comme le bénévolat local, l'expression des opinions doit se faire dans la vraie vie, pas dans une discussion autour de la table, ou dans les jacassements d'un groupe de médias sociaux. Faites valoir vos opinions au conseil municipal, dans nos lettres à la rédaction et en assistant aux consultations publiques. Pourquoi ne pas faire du bénévolat pour conduire les personnes âgées atteintes de cancer à leurs rendez-vous? Pourquoi ne pas vous rendre dans un commerce local pour acheter un cadeau, plutôt que de le commander en ligne?

Il s'agit là, chers lecteurs, d'objectifs faciles à atteindre qui font d'Aylmer un endroit meilleur; il s'agit d'un moyen idéal de soutenir les entreprises locales, les associations, les bénévoles – et votre bien-être ici, à Aylmer.



Lily Ryan
Éditrice | Publisher

This directory is your road map for building community, Dear Reader

This Shop Local guide comes to you after a massive collective effort. All the advertisers within the covers want you, dear Aylmerite, to take note of their offerings. Behind each listing in this directory is an entire team of your neighbours running businesses and organizations. They make Aylmer this welcoming community that still has a healthy menu of small and medium businesses. These businesses not only help folks with their legal wills, but with their electrical upgrades or with finding volunteers to check on an isolated neighbour. Local businesses are the ones who offer jobs right here in town. This may not seem like much compared to the megalith of an employer like the federal government, but local employment makes a huge difference to us in Aylmer.

So please use this directory as often as possible, dear reader. Each time you step into the local economy, YOU help keep Aylmer vibrant. This is true for the local newspaper, our Aylmer Bulletin, as well as all our associations and businesses. We all need each other.

You'll also notice many of the listings in this directory include a logo, the APICA logo. APICA is the Aylmer business and professional association. To be a member means this local business cares about building up Aylmer, not just making a buck. The APICA logo in their ad is a sign they stand by their own business, they stand by their association, and they are confident enough in their quality and follow-up service to publish it for all to see.

Readers will also find results from last year's Best of Aylmer Readers' Choice Awards. The Aylmer Bulletin hosts this big vote. We publish the categories and the population of Aylmer writes in their top choice... in each category. The Bulletin team does the tally and celebrates the results. You, dear reader, can now use these results as a guide before you make a purchase or place an order.

This directory is a clear commitment -- to you.

The APICA logo, the print ads, the Best of Aylmer results... this is Aylmer's commitment to quality, to follow-up service, to listening and responding. This is also why we highlight local politicians on the front cover for 2024. City councillors and the mayor also commit to quality. They offer to build a better future for residents. They rely on our residents, too. Like shopping in local businesses, being an active Aylmerite means calling them to register which intersection is dangerous, or what opinion you hold about budget spending.

And, like local volunteering, registering opinions must happen in real life, not an idea around the dinner table, or in a social media group's yapping. Register your opinions at City Council, in our Letters to the Editor, and by attending public consultations. Actually volunteer to drive elderly cancer patients to appointments! Actually shop for a local gift, rather than ordering online!

These, dear reader, are easily-accomplished goals that make Aylmer better; they're a perfect way to support local businesses, associations, volunteers -- and your own well-being here, in Aylmer.

INDEX

Entreprise/Business	page(s)	Entreprise/Business	page(s)	Entreprise/Business	page(s)
Alpina Restaurant	18	C.L. Landscaping	16	M Fitness.....	1, 10
André Fortin, MNA	9	Connexions Resource Centre	19	M Mécanique 360	14
Animonde.....	6	Garage Grande-Rivière	14	Municipal Councillors.....	1, 8
APICA.....	14	Garage Hugo Caumartin	14	Outaouais Orthodontics.....	15
Aylmer B.B.Q.....	18	Greg Fergus, MP	9	Patates Lou-Lou	18
Aylmer Kia	3	Hamilton Auto Dealer	7, 23	Patricia White Accounting.....	7
Aylmer Legion.....	7, 14	Home Hardware.....	17	Paysage Alex Landscaping.....	24
Best of Aylmer Readers' Choice	12, 13	Immeubles Fadi	3, 6	Pharmaprix	17
Bijouterie Damas	7, 8	Impératif français.....	14	Pierre Coupe Gazon.....	16
Bistro Mexicana	19	Iris Optometrists	15	Presto Mini Marché.....	9
Bon Burrito	18	James Lafleur.....	11	Provigo Le Marché	21
Boulangerie Aux 2 frères.....	6	J.M. Comeau, Électrique Ltée	9	Re/Max Direct	11
Boulangerie Hadalya	6	Lallier Honda	2, 7	Rob & Syl Excavation	10
Boulangerie La Vieille Alliance.....	6	La Vieille Alliance	6, 21	Salim Marion	10
CAMA Industries	8	Les Aliments M&M.....	6	Serre Nesbitts Greenhouse.....	19
Casa Grecque.....	18	Marcel Proulx.....	10	St-Hubert Restaurant.....	19
Centre alimentaire Aylmer Food Centre	7	Marché Vieux-Aylmer.....	14	Société Alzheimer Outaouais	14
Centre d'action bénévole Accès.....	14	Marty Waite	1, 10	Steve's Tree Service.....	9
Chez Putters.....	8	Mathew Charles.....	22	Tower Tree Service.....	10, 20
Clinique vétérinaire Aylmer	22	Metropolis Property Management	10	Wakefield General Store	9, 23

Aliments spécialisés
Specialty foods

LES ALIMENTS
M&M^{MC}
200, rue Principale
Place Lucerne
819 682-8250
lesalimentsmm.com
De vrais ALIMENTS
pour LA VRAIE VIE
REAL FOOD
for REAL LIFE

Appartements
Apartments

Les immeubles
Fadi

819 743-6875

Voir page 3
See page 3

Animaux
Pets


819 684-5861
ANIMONDE
SPÉCIALISTES DE LA NUTRITION
NUTRITION SPECIALISTS
Plusieurs spéciaux en magasin
Many in-house specials
Grande variété d'accessoires
Large variety of accessories



Le Magasin Général
548, chemin Aylmer

Boulangeries
Bakery


AUX 2 FRÈRES
Boulangerie

146, rue Principale,
Gatineau
819 684-3763 | 


**BOUTANGERIE POUR
EMPORTER TRAITEUR**
**BAKERY CATERING
TAKE-OUT**

117, rue Front St.,
Unité/Unit 8, Aylmer
819 513-3055
819 743-6418

Boulangeries
Bakery

La vieille Alliance

 819 685-9899
Plaza Glenwood

OUVERT DU
MERCREDI AU
DIMANCHE

OPEN
WEDNESDAY
TO SUNDAY



Pâtisseries • Croissants
Pains • Fromages fins
Épicerie fine

Cakes • Croissants
Bread • Fine Cheese
Gourmet Foods



LE MEILLEUR
D'AYLMER
choix des lecteurs



Vous ne savez pas
qui choisir
pour le concours
« Le Meilleur d'Aylmer,
choix des lecteurs »?
Laissez-vous guider
par ce répertoire!

BEST
OF AYLMER
readers' choice

Not sure who to choose
for the Best of Aylmer
readers' choice contest?
Use this directory
as your guide!

www.BulletinAylmer.com



Bijouteries
Jewelry store

WE BUY GOLD

NOUS ACHETONS DE L'OR



BIJOUTERIE DAMAS

مجوهرات داماس



WE REPAIR ALL TYPES OF JEWELRY ON-SITE
BATTERY REPLACEMENT

NOUS RÉPARONS TOUS TYPES DE BIJOUX SUR PLACE
REPLACEMENT DE PILE



GALERIES AYLMEYR : 181, rue Principale, Aylmer | 613 879-4959 | bijouteriedamas.com

Centre alimentaire
Food Centre



Centre alimentaire
Aylmer
Food Centre

67, rue du Couvent
Gatineau (Qc) J9H 6A2
819-684-0163



Concessionnaires autos
Car Dealerships

Aylmer Kia
500 McConnell Rd
819 682-1444

Voir page 3
See page 3

Lallier Honda
981 Saint-Joseph Blvd
819 778-1444

Voir page 2
See page 2

Comptabilité
Accounting

SAVE TIME & MONEY

Patricia White
ACCOUNTING

PROFESSIONAL

- ACCOUNTING & BOOKKEEPING
- Personal & corporate income tax
 - E-File, Quick Refunds
 - Revenu Québec representation
 - Payroll, GST, PST

APPELEZ AUJOURD'HUI!
CALL TODAY!
819 684-4271

patmoe@videotron.ca



Concessionnaires autos
Car Dealerships

VOTRE CONCESSIONNAIRE
AUTOMOBILE LOCAL

HAMILTON
CHEVROLET BUICK GMC LTÉE

YOUR LOCAL
AUTO DEALER

Une tradition familiale de
vente et service depuis 1926

A Family Tradition of
Sales & Service Since 1926



www.hamiltonmotorsgm.com
48 RTE 105, Wakefield, QC

PH: 819 459-2313
FX: 819 459-3439

Community Organizations
Organismes communautaires



LÉGION D'AYLMER LEGION
Filiale - Branch #33

Activités & soutien pour les
vétérans et la communauté

Activities & Support for
Veterans and the Community

Salle à louer | Hall for rent

Accès WIFI gratuit | Free WIFI

59 RUE BANCROFT, AYLMEYR

T. 819.684.7063

@AylmerLegion33



Jewelry store
Bijouteries

WE BUY GOLD

NOUS ACHETONS
DE L'OR

BIJOUTERIE DAMAS

مجوهرات داماس

WE REPAIR ALL TYPES
OF JEWELRY ON-SITE
BATTERY REPLACEMENTNOUS RÉPARONS TOUS
TYPES DE BIJOUX SUR PLACE
REMPACEMENT DE PILE

GALERIES AYLMEYER : 181, rue Principale, Aylmer | 613 879-4959 | bijouteriedamas.com

Conseillers municipaux
Municipal councillors*Anik*
DES MARAISConseillère municipale
District de Mitigomijokan (5)
Action Gatineau
Municipal councillor
Mitigomijokan district (5)
Action Gatineaudesmarais.anik@gatineau.ca
819 595-7110*Caroline*
MURRAYConseillère municipale
District de Deschênes (3)
Action Gatineau
Municipal councillor
Deschênes district (3)
Action Gatineaumurray.caroline@gatineau.ca
819 595-7110*Steven*
BOIVINConseiller municipal
District d'Aylmer (1) Indépendant
Municipal councillor
Aylmer district (1) Indépendantboivin.steven@gatineau.ca
819 595-7110

Construction

NOS RÉALISATIONS,
DES RELATIONS
SOLIDES!800-A, rue de Vernon
Gatineau, (Québec) J9J 3K5

cama-industries.com

Divertissement
EntertainmentGALERIES
AYLMER**819 557-1188**

info@chezputters.ca

• Salle VIP gratuite
pour les réservations
de groupe• Plusieurs activités
disponibles : billard,
dards et golf virtuel!• Free VIP room
for group
reservations• Lots of fun activities:
pool tables, darts
and virtual golf*Un arrêt pour le plaisir!
A stop just for fun!*

Dépanneurs
Convenience stores

PRESTO MINI MARCHÉ



UN ARRÊT À VOTRE DÉPANNEUR LOCAL!

- Produits d'épicerie
- Billets d'autobus
- Billets de loterie
- Grande variété de bière et vin
- Grande variété de bonbons, y compris en vrac

YOUR ONE-STOP LOCAL CONVENIENCE STORE!

- Groceries
- Bus tickets
- Lottery tickets
- Large variety of wine & beer
- Large variety of candy, including loose candy

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE, de 6 h 30 à 22 h
OPEN 7 DAYS A WEEK, 6:30 a.m. to 10:00 p.m.

10, RUE BELMONT
NOUS LIVRONS! / WE DELIVER!
819 684-1544

Électriciens
Electricians



Nous sommes ouverts tous les jours de 7 h 30 à 20 h
We are open daily from 7:30 am to 8 pm

804, chemin Riverside,
Wakefield | 819 459-2808
www.wakefieldgeneralstore.ca



SERVICE D'APPEL 24 HRS



MAÎTRE-ÉLECTRICIEN
J.M. COMEAU
ÉLECTRIQUE LTÉE

EN AFFAIRES DEPUIS 1975

1-877-884-1860

Députés
Members of Parliament



ASSEMBLÉE
NATIONALE
DU QUÉBEC

ANDRÉ FORTIN
DÉPUTÉ DE PONTIAC, MNA

LES GALERIES AYLMER
819 684-4400

CAMPBELL'S BAY
1 866 988-7070

Andre.Fortin.PONT@assnat.qc.ca

[/andrefortinpontiac](https://www.facebook.com/andrefortinpontiac)

[/avecAndreFortin](https://www.facebook.com/avecAndreFortin)

[@avecAndreFortin](https://www.facebook.com/avecAndreFortin)



CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

L'HON. / HON.

GREG FERGUS

Député | Member of Parliament
Hull-Aylmer

GREG.FERGUS@PARL.GC.CA

HULL : 819-994-8844

AYLMER : 819-682-1125

Galeries Aylmer, 181, rue Principale,
Gatineau (Québec), J9H 6A6

Émondage
Tree Service



Steve's
Service d'entretien d'arbres
Professional Tree Care

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| Abattage | Removals |
| Émondage | Pruning |
| Assurance complète | Fully Insured |
| Estimation gratuite | Free Estimate |
| Service d'excavation | Excavation Service |
| Dessouchement | Stump Removal |
| Déchiquetage de branches | Branch Chipping |

Arboriste certifié au sein de notre équipe
Certified Arborist on staff

Vente de bois de chauffage | Firewood Sales
STEVETREESERVICE.CA

Steve Bedard • 819 684-4938
stevestreeservice@hotmail.ca

Émondage
Tree Service

Émondage

TOWERTM
Tree ServicesÉVALUATION GRATUITE
FREE ESTIMATES
Assurance complète
Fully insured819.208.3331 | www.towertree.caEntraînement
Fitness**M Fitness**

819-682-8558

181, rue Principale,

mfitness.ca

Voir page 1

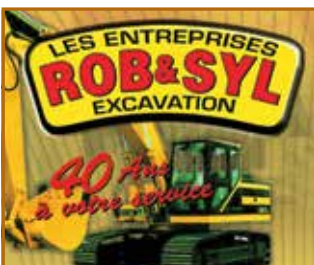
See page 1

Immobilier
Real EstateESTIMATION
GRATUITE,
TÉLÉPHONEZ-MOI!
FREE ESTIMATE,
CALL ME!**Marcel Proulx**Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker

819-230-7733

marcel@marcelproulx.ca
marcelproulx.ca **ProprioDirect**
AGENCE IMMOBILIERE

Excavation

1371, chemin Vanier
Gatineau (secteur Aylmer)
Tél.: 819 684-1409
Télec.: 819 684-3188
www.robsyl.ca • info@robsyl.ca

R.B.O. 2192-9460-78

Gestion immobilière
Property Management64, rue Principale
Gatineau (Aylmer), Qc

819.682.6703

info@gestionmetropolis.cawww.gestionmetropolis.ca**Marty Waite**

Courtier

immobilier

819 665-0033

martywaite.com

Voir couverture

See cover

**Salim
Marion**Courtier immobilier
résidentiel

819 665-4169

smarion@remax-quebec.com**RE/MAX
DIRECT**216, ch. Aylmer
819 684-1220

**Immobilier
Real Estate**

**Service personnalisé et bilingue
avec expérience et éthique.**

**Personalized and bilingual services
with experience and ethics.**

Notre passion, c'est vous!

Our passion is you!




MONIQUE MONTSION
819-682-3737
moniquederemax@gmail.com




CAROLYN DESPRÉS
819-664-0207
carolynderemax@gmail.com

D23_043




James LAFLEUR
Courtier immobilier inc.
Real Estate Broker inc.



James LAFLEUR.COM
Courtier immobilier inc. | Real Estate Broker inc.

Famille Lafleur Family
www.jameslafleur.com



Carlen LAFLEUR
Coordonnatrice administrative
Administration coordinator

C'est le temps parfait pour vendre! | It's the perfect time to sell!

Appelez *James* pour une **évaluation gratuite** de la valeur marchande de votre propriété.

Call *James* for a **free current market appraisal** of your home.



RE/MAX
RE/MAX DIRECT INC.
REAL ESTATE AGENCY | AGENCE IMMOBILIÈRE

216, rue Principale, secteur Aylmer Sector
819-684-1200 Téléc./Fax: 819-685-0580
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec
Independently owned and operated from RE/MAX Québec

819-210-7372
james.lafleur@videotron.ca



Si votre propriété est déjà inscrite, veuillez ignorer cette offre. | If your property is already listed, please ignore this offer.





LE MEILLEUR 2022 BEST OF AYLMER

choix des lecteurs *Readers' Choice*

MEILLEURES PERSONNES PROFESSIONNELLES / BEST PROFESSIONALS

Courtier ou courtière en immobilier / Real estate agent
Marty Waite, Marty Waite Inc. with Re/Max
 Claire Gauthier, Équipe Claire Gauthier Inc. with Re/Max
 Claire Poirier, Claire Poirier Inc. with Re/Max

Clinique vétérinaire / Veterinary clinic
Vétérinaire Eardley
 Vétérinaire d'Aylmer
 Vétérinaire du Plateau

Gestion immobilière / Property management
Gestion immobilière Metropolis
 Guy Leblanc, Groupe Heafy
 Habitations des Rivières de l'Outaouais
 Junic
 Remax

Enseignant ou enseignante / Teacher
Julie Bleau
 Chanel Marshall
 Laurence Paquette-Ménard

Notaire-avocats / Notary-lawyer
DB Notaire
 Étude légale du Vieux-Aylmer
 PME INTER Notaires

Garderie / Daycare
Ponpon
 Aurora
 de la marina

Dentiste / Dentist
Clinique dentaire Dubreuil Lévesque
 Centre dentaire Champlain
 Clinique dentaire Gagné & Rousselle

MEILLEURS – NOURRITURE ET BOISSONS / BEST FOOD AND DRINKS

Poulet / Chicken
Rôtisserie St-Hubert
 Benny & Co. Rôtisserie
 Casa Grecque

Bifteck / Steak
Casa Grecque
 British Hotel, Restaurant & Pub
 Restaurant Dinty's

Hamburger
Patates Lou Lou
 Restaurant Alpina
 Snack Shack

Cuisine Internationale / International Cuisine
Restaurant péruvien Amazonas
 Bistro Mexicana 129
 Vic & Co Cuisine Viêt

Végétarien / Vegetarian
Bistro Mexicana 129
 Café Mulligan
 Sushi Haru Haru
 Vic & Co Cuisine Viêt

Déjeuner / Breakfast
Restaurant Alpina
 Coco Frutti
 Restaurant Dinty's

Pizza
Gabriel Pizza
 Restaurant Alpina
 Pizzeria Suprême

Endroit pour un verre entre amis / Place to have a drink with friends
Bistro L'Autre Œil
 Microbrasserie 5e Baron
 British Hotel, Restaurant & Pub

Endroit pour un rendez-vous amoureux / Place to bring a date
Restaurant Antonyme
 L'Aubergiste Resto Bistro
 British Hotel, Restaurant & Pub

Terrasse / Patio
Restaurant Alpina
 Bistro Mexicana 129
 Bistro L'Autre Œil

Poutine
Patates Lou Lou
 Restaurant Alpina
 Snack Shack

Accueillant pour les familles / Family-Friendly
Restaurant Dinty's
 Aylmer BBQ
 Rôtisserie St-Hubert

Endroit où acheter de la bière / Place to buy beer
Dépanneur Rapido
 Microbrasserie 5e Baron
 Tite Frette

Boulangerie ou pâtisserie / Bakery or pastry shop
Boulangerie aux deux frères
 Fidélité – Artisan gourmet
 La Vieille Alliance

Épicerie ou marché où acheter des produits frais / Grocery store or market to buy fresh produce
Marché Laflamme
 Épicerie Provigo
 Super C
 La Boîte à Grains

MEILLEURES PERSONNES DE MÉTIER / BEST TRADESPEOPLE

Toiture / Roofing
Toitures Lemay
 Toitures Boulet
 Toitures Raymond & Associés
 Toitures Robert Leclair

Entrepreneur / Contractor
Ajara
 Industries Cama
 DEDASI Construction

Pavage-scellage / Paving-sealing
Jason Hynes Construction
 Ajara
 Pavage Gadbois
 Tree2cut

Plomberie / Plumbing
Labelle & Fils
 Plomberie DG
 Plomberie GR St-Cyr

Électricité / Electricity
M. Lebeau Électrique
 B. Bélair Électrique
 J.M. Comeau Électrique



LE MEILLEUR 2022 BEST D'AYLMER OF AYLMER

choix des lecteurs *Readers' Choice*

Déneigement ou aménagement paysager / Snow removal or landscaping
SnoPro Laffamme
 Techni-Snow
 Weeping Willow

Mécanique générale / General mechanics
Garage Grande-Rivière
 M Mécanique 360
 Garage Hugo Caumartin

MEILLEURS SOINS PERSONNELS / BEST PERSONAL CARE

Endroit pour la détente / Place to relax
Köena Spa
 La Clinique et boutique O Si Naturel
 Marina d'Aylmer
 MassOterra Aylmer
 Malibu Spa

Endroit pour l'achat de cosmétiques /
Place to buy cosmetics
Pharmaprix
 Jean Coutu
 Uniprix

Salon de beauté ou de coiffure / Beauty
or hair salon
Coiffure Moda Elysa
 Karma Studio de coiffure
 Lunaesthétique – Clinique médico-esthétique

Pharmacie / Pharmacy
Pharmaprix
 Jean Coutu
 Uniprix

**Produits de santé naturels ou soins de
santé complémentaires** / Natural health
products or alternative health care
Physio Prime
 Baume pour l'âme
 La Boîte à Grains

Gym ou studio d'entraînement / Gym ou
studio d'entraînement
Nautilus
 Centre d'entraînement ISDP
 Florida Fitness
 M Fitness

Ongles / Nails
Ongles Judy
 Ongles Spa Bonjour
 Ongles Angel

Barbier / Barber
ACE
 Blades & Bourbon
 Le Local

MEILLEURES ACTIVITÉS / BEST THINGS TO DO

Événement / Event
Festival L'Outaouais en fête
 175e d'Aylmer
 Aylmer se sucre le bec

Activité pour enfants / Activity for kids
Adrenaline +
 Centre d'entraînement ISDP
 Défilé du père Noël
 Fun Factor

Club de golf / Golf Club
Kingsway
 Gatineau
 Rivermead

Sports d'équipe adultes / Adults team
sports
Centre d'entraînement ISDP
 Baseball
 Hockey

Sports d'équipe jeunes / Youth team
sports
**Association du hockey mineur d'Aylmer /
Aylmer Minor Hockey Association**
 Association de baseball amateur d'Aylmer (ABAA)
 Club de soccer d'Aylmer / Aylmer Soccer Club
 Centre d'entraînement ISDP
 Nouvelle-Ère Basketball (École 040 basketball)

MEILLEURS – AUTRES / BEST – OTHERS

Résidence pour personnes âgées /
Seniors' residence
L'Initial, Groupe Maurice
 Chartwell Monastère d'Aylmer
 Le Lib Aylmer

Héros ou activiste local / Local hero or
activist
Pompiers Aylmer Firefighters
 Birthday Kits Campaign, Kathline & Cheryl Burn
 Aylmer Foodbank fundraiser
 Michel Raymond, 175e d'Aylmer

Organisme à but non lucratif / Non-profit
organization
Centre communautaire Entre-Nous
 Centre alimentaire Aylmer Food Centre
 Fondation forêt Boucher

Service à la clientèle / Customer service
Clinique Physio Prime
 Gestion Immobilière Metropolis
 Les Aliments M&M
 Serre Nesbitts Greenhouse
 Tante Lori Roche

Nouveau commerce (3 ans ou moins) /
New business (3 years or less)
Clinique Physio Prime
 Centre d'entraînement ISDP
 Fun Fête

Politicien / Politician
Gilles Chagnon
 André Fortin
 Greg Ferguson

**Fournitures et toilettage pour animaux
de compagnie** / Pet supplies and grooming
Animonde
 Chico
 Pitou & Minou

Quincaillerie / Hardware
Home Hardware
 Canadian Tire
 La Source
 Rona

LE PLUS DE VOTES AU TOTAL / MOST TOTAL VOTES

Restaurant Alpina



**Marchés communautaires
Community markets**



**OUVERT DE JUIN
À OCTOBRE
LES DIMANCHES**

**OPEN JUNE
TO OCTOBER
ON SUNDAYS**

PARC COMMÉMORATIF

**RUE PRINCIPALE,
SECTEUR AYLMEY**

**MARCHANDS LOCAUX ET
MUSIQUE POUR VOUS AIDER
À MIEUX SAVOURER L'ÉTÉ!**

**LOCAL MERCHANTS
AND MUSIC TO HELP YOU
ENJOY SUMMER!**

**Organismes communautaires
Community organizations**

**Association régionale des
Regional Association of
West Québécois**

181, rue Principale
Unit A-11, Gatineau
819 682-9602
westquebecers.ca
aco@westquebecers.ca

**Mécanique automobile
Auto repair**

**GARAGE
GRANDERIVIERE inc.**

**POUR VOTRE
ENTRETIEN
CET HIVER
CHANGEMENT
DE PNEUS** | **FOR YOUR
MAINTENANCE
THIS WINTER
CHANGE
OF TIRES**

131, rue Principale,
Gatineau (secteur Aylmer)
819 684-8333

Propriétaire : JUSTIN FORTIN

**Organismes communautaires
Community organizations**

Legion

LÉGION D'AYLMER LEGION
Filiale - Branch #33

*Activités & soutien pour les
vétérans et la communauté*
*Activities & Support for
Veterans and the Community*

Salle à louer | Hall for rent
Accès WIFI gratuit | Free WIFI

59 RUE BANCROFT, AYLMEY
T. 819.684.7063
f @AylmerLegion33

**Société Alzheimer
OUTAOUAIS**

Nous sommes avec vous partout en Outaouais !
Soutien | Écoute | Conseils | Répit | Formation

Siège social : 480, boulevard Maloney Ouest, Gatineau Qc, J8P 4W2
Secteur Aylmer : 181, rue Principale, Gatineau Qc, J9H 5A6

Tél. 819 777-4222 / Sans frais : 1 877 777-4888 / alzheimer@outaouais.com

Garage Hugo Caumartin
En affaire depuis 1993

Auto Value
Centre de service certifié

Hugo Caumartin
Propriétaire
143, rue Principale, Gat. (secteur Aylmer)
819 682.4807
garagehugo@videotron.ca

- Freins/Suspension
- Silencieux/Direction
- Entretien préventif
- Injection/Électrique
- Mise à jour (PCM)
- Air climatisé/Radiateur
- Vente de pneus, etc.

**Le meilleur
Aylmer
Région Outaouais**
2014 à 2020

MÉCANIQUE 360

475, chemin McConnell
AYLMER | 819 682-8625
MMECANIQUE360.COM

APICA

Gatineau, QC
613 612-4614
info@apica.ca
apica.ca

Adhéz à l'APICA :
<https://apica.ca/devenir-membre/>

**CENTRE D'ACTION
BÉNÉVOLE ACCÈS**

67, rue Principale
Gatineau | f
819 684-2242
cabaccs.ca

**impératif
français**

Recherche et communications

**En français,
ça s'impose!**

Tél: 819 684-8460
Télé: 819 684-5902
www.imperatif-francais.org



**Optométristes
Optometrists**



I R I S

GATINEAU

27 Rue Principale — 819.682.2020

*Dre Eve Boisvenue, Dre Ruth Cyr,
Dre Anne-Marie Dargis-Brousseau, Optométristes ;
Edith Metayer, Opticienne*

iris.ca



**Orthodontie
Orthodontics**



**ORTHODONTIE
Outaouais**

Votre sourire. Notre spécialité.

Dr Brent Côté, DMD, MSc, Dip Ortho, FRCD(C)
Spécialiste en Orthodontie | Specialist in Orthodontics

*La première et seule
pratique d'orthodontie
à temps plein à Aylmer*

*The first and only
full-time orthodontic
practice in Aylmer*



**Soins d'orthodontie spécialisés pour enfants, adolescents et adultes
Specialized orthodontic care for children, teens and adults**

- Broches traditionnelles et alternatives modernes
- Vaste stationnement gratuit
- Ententes financières flexibles
- Disponibilités en soirée et tôt le matin
- Aucune référence requise!
- Traditional braces and modern alternatives
- Ample free parking
- Flexible financial arrangements
- Evening and early morning hours
- No referral required!

Plaza Glenwood
210, chemin d'Aylmer, Gatineau
À côté du Coco Frutti | Next to Coco Frutti

819.685.0808
info@OrthoOutaouais.ca
www.OrthoOutaouais.ca

Paysagement
Landscaping

Entreprise enregistrée
(2270050836-03836 Z.H.)
Reçus disponibles.

Pierre
coupe gazon
fiable

- Gazon / Lawn
- Entretien de terrain
Landscaping
- Travaux extérieurs
Exterior
maintenance



819 682-4741

C.L. LANDSCAPING SPECIALIST



We specialize
in designing and
building landscapes in
consultation with our
customers to ensure
100% satisfaction.

4-SEASON PROPERTY MAINTENANCE



COREY LALONDE
613 608-8902



(Aylmer) Gatineau, QC | 
c.l.landscapingspecialist@gmail.com



Les affaires à Aylmer, ça commence ici.

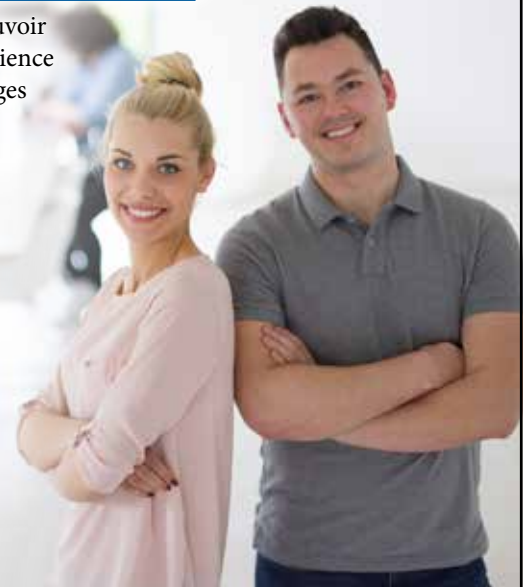
Elle-même une entreprise locale, le *Bulletin d'Aylmer* a le mandat de promouvoir et de favoriser l'expansion des entreprises locales. Avec plus de 40 ans d'expérience dans la publication de nouvelles économiques, de publicités, de publiereportages et d'événements, le *Bulletin* est un pilier incontournable pour les affaires locales et régionales.

Appelez-nous dès aujourd'hui et voyez comment nous pouvons vous aider à atteindre vos objectifs!

Local business starts here.

Being a local business itself, the *Aylmer Bulletin* promotes and helps grow local businesses. With over 40 years of publishing local business news, advertising, advertorials and business events, the *Bulletin* is at the foundation of Aylmer's business community.

Call us today and see how we can help you reach your goals!



Bulletin
D'AYLMER

819 684.4755
bulletinaylmer.com

Pharmacies



**Santé
Épicerie
Cosmétiques**

**Janik
Létourneau**

Pharmacienne
propriétaire

PHARMAPRIX



178 , rue Principale, Aylmer
819 684-4074

Quincaillerie
Hardware Store

Votre quincaillerie! Service avant tout!



YOUR HARDWARE STORE! SERVICE FIRST!

819 **332-7370**



homehardware.ca

AYLMER

GALERIES AYLMEYR • 185, RUE PRINCIPALE



Restaurants



RESTAURANT ALPINA

1189, chemin de la Montagne
819 607-6677 • restaurantalpina.ca

Coin Vanier et chemin de la Montagne à l'entrée du parc de la Gatineau
Corner of Vanier and de la Montagne at the foot of Gatineau Park




PRIX IMBATTABLE
MOYENNE PIZZA
UNBEATABLE PRICE
MEDIUM PIZZA

12\$ Deux garnitures
 Two toppings

En salle à manger et pour emporter
 Dine-in or Take-out

Spécial Déjeuner
10\$ Breakfast

Lundi au vendredi jusqu'à 8 h
 Monday to Friday until 8 am

GRAND PATIO
PITTORESQUE
PICTURESQUE
LARGE PATIO




LE JOYAU CACHÉ D'AYLMER TRÈS POPULAIRE POUR SES DÉJEUNERS
AYLMER'S HIDDEN GEM VERY POPULAR FOR BREAKFAST

Restaurants




Spéciaux du midi
faits maison

Homemade
Lunch Specials

Ouvert 7 jours par semaine,
 avec déjeuner à partir de 7 h
 Fermeture à 23 h
 Open 7 days a week,
 with breakfast starting at 7 am
 Closing at 11 pm

Salle à manger • Prêt-à-emporter et livraison
 Dine in • Take-out & delivery

134, rue Principale
819.684.4372
819.684.4385

AUX GALERIES AYLME
LAISSEZ VOS PAPILLES EN JUGER!
 Entrée 5, à côté de la bibliothèque



BON BURRITO
 Tacos - Nachos - Quesadillas - Burritos

AT GALERIES AYLME
COME TASTE FOR YOURSELF!
 Entrance 5, next to the library

casa
GRECQUE
 www.casagrecque.ca

APPORTEZ VOTRE
VIN ET BIÈRE

GRILLADES ET
FRUITS DE MER

200, rue Principale
 Aylmer, Québec
819 685-0600



Ouvert
toute
l'année

Open
year-
round

29, CHEMIN EARDLEY
SECTEUR AYLME

7 JOURS SEMAINE DE 11 H À 21 H
7 DAYS A WEEK FROM 11 A.M. TO 9 P.M.

NOUS LIVRONS! / WE DELIVER!

819.682.4603





Restaurants

BISTRO MEXICANA

129

129, RUE PRINCIPALE
GATINEAU, QC J9H 3M5

Mmmm... mexicain!

Venez déguster nos célèbres mets mexicains | Come and taste our succulent Mexican cuisine

Groupes et réservations
Groups & Reservations

819 684.8181



bistromexicana129.wix.com/bistromexicana
bistromexicana129@live.ca



SAVOUREZ



RESTO & BAR
StHUB



nos succulents classiques
en salle à manger



un cocktail durant nos 4 à 7
au resto-bar Le St-Hub



un repas pour
emporter

181, rue Principale
(secteur Aylmer)
819 685-9119

225, boul. Maisonneuve
(secteur Hull)
819 776-6012

357, boul. Maloney Ouest
(secteur Gatineau)
819 643-4419

Serres
Greenhouses



Ron & Sylvia Nesbitt

Propriétaires / Owners

147, ch. Eardley

Gatineau J9H 7G5

819 684-5877

www.nesbittsgreenhouse.ca
nesbittsgreenhouse@hotmail.com



Nesbitts Greenhouse
and Nursery

Services communautaires
Community services



Need Help Finding Public and Community Services in the Outaouais?

Our Connexions team can:

- ✿ Direct you to available health & social services, legal information, employment resources and more.
- ✿ Help you find information in English.

Scan for more info or visit
centreconnexions.org

Connect with us

Call 819-557-0615 or email
info@centreconnexions.org



Tree Service
Émondage

Émondage
TOWERTM
Tree Services

819.208.3331 | www.towertree.ca

- Élagage
- Abattage
- Plantation
- Taille de haies
- Détection des maladies
- Essouchement
- Service d'urgence 24 h
- Trimming
- Tree Removal
- Tree Planting
- Hedge Trimming
- Disease Detection
- Stump Removal
- Emergency 24hr service

ÉVALUATION GRATUITE
FREE ESTIMATES
Assurance complète
Fully insured



**Tree Service
Émondage**

**Paysagement
Alex**

819 360-7218

Abattage et
émondage

Taille de haies
de cèdres

Bois de chauffage

Déneigement
sur appel

Voir page arrière
See back page

**Specialty Foods
Aliments spécialisés**

La vieille Alliance

819 685-9899
Plaza Glenwood

OUVERT DU
MERCREDI AU
DIMANCHE
OPEN
WEDNESDAY
TO SUNDAY



Pâtisseries • Croissants
Pains • Fromages fins
Épicerie fine

Cakes • Croissants
Bread • Fine Cheese
Gourmet Foods



**Supermarché
Supermarket**

Provigo
Le Marché



375, CH. D'ALYMER
AYLMER
provigo.ca | f



Nous écoutons, nous informons, nous soutenons l'achat local!



We're listening, we're reporting, we're supporting buying local!



Vêtements pour hommes
Men's Clothing



MATHEW CHARLES

BOUTIQUE POUR HOMMES • MEN'S WEAR
Est. in 1995

819.684.9825
mathewcharles@bellnet.ca
Les Galeries Aylmer
181, rue Principale



Vétérinaires
Veterinarians

Clinique Vétérinaire d'Aylmer

4515269 Canada Inc.

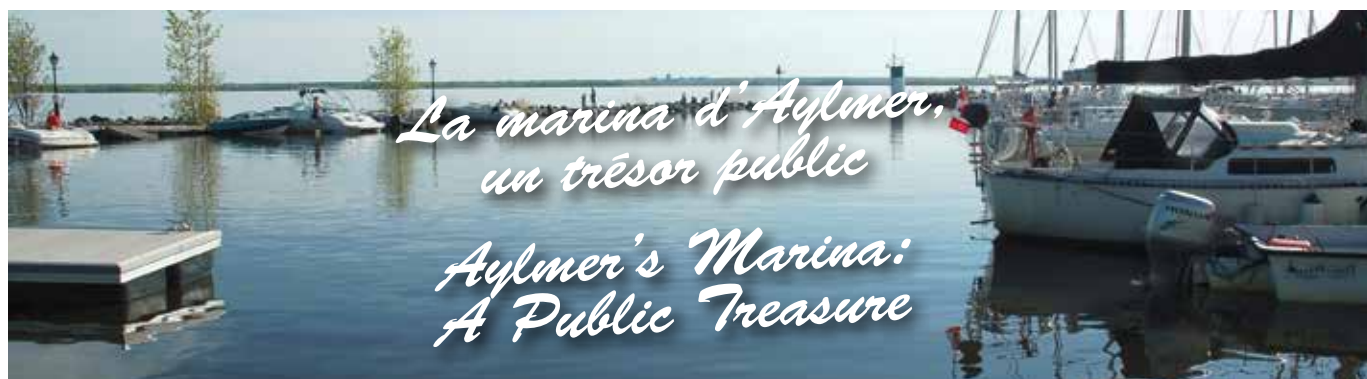
Gregory T. Varney, B.Sc. M.Sc., D.V.M.
et associés

T. : 819.684.6456

F. : 819.684.1122

566, ch. Aylmer
Gatineau, QC, J9H 1B2
aylmerveterinaryclinic.com

Consultation sur rendez-vous



*La marina d'Aylmer,
un trésor public*

*Aylmer's Marina:
A Public Treasure*

**Pour recevoir
le journal
à la maison,
livré par Poste Canada,
inscrivez-vous AUJOURD'HUI!**



**To receive
the newspaper
at home,
delivered by Canada Post,
please subscribe TODAY!**

**TÉLÉPHONER | CALL
819 684-4755**

ou par courriel | or email : classifieds@bulletinaylmer.com



Explorez nos nouveaux sites Web!

Check out our new websites!



#aylmerbulletin #aylmerquebec

***Les nouvelles locales comptent
Local News Matters***

LE MEILLEUR D'AYLMER

choix des lecteurs



**Vous ne savez pas
qui choisir
pour le concours
« Le Meilleur d'Aylmer,
choix des lecteurs »?
Laissez-vous guider
par ce répertoire!**

BEST OF AYLME

readers' choice

**Not sure who to choose
for the Best of Aylmer
readers' choice contest?
Use this directory
as your guide!**



www.BulletinAylmer.com

Faites partie de l'aventure!
Be part of the adventure!



**Vous ne savez pas qui choisir pour le concours
« Le Meilleur d'Aylmer, choix des lecteurs »?
Laissez-vous guider par ce répertoire!**

**Not sure who to choose for the
Best of Aylmer readers' choice contest?
Use this directory as your guide!**

**Bulletin
D'AYLMER**

Wakefield
C H E L S E A
Québec



*Nous sommes ouverts tous les jours
de 7 h 30 à 20 h*
We are open daily from 7:30 am to 8 pm

804, chemin Riverside,
Wakefield | 819 459-2808
www.wakefieldgeneralstore.ca

**VOTRE CONCESSIONNAIRE
AUTOMOBILE LOCAL**

HAMILTON
CHEVROLET BUICK GMC LTÉE

**YOUR LOCAL
AUTO DEALER**

Une tradition familiale de
vente et service depuis 1926

A Family Tradition of
Sales & Service Since 1926



www.hamiltonmotorsgm.com
48 RTE 105, Wakefield, QC

**PH: 819 459-2313
FX: 819 459-3439**



PAYSAGE

ALEX

**ABATTAGE
& ÉMONDAGE**

**TAILLE DE
HAIES DE CÈDRES**

BOIS DE CHAUFFAGE

DÉSSOUCHAGE

**DÉNEIGEMENT
SUR APPEL**



ASSURANCE COMPLÈTE

819-360-7218

WWW.PAYSAGEALEX.CA